



Grafiska Sällskapet XVII:e Grafiktriennial

The Swedish Printmakers' Association's XVIIth Triennial

18.5 - 15.9 2024



Het Uppsala Konstmuseum in Zweden

Grafiska Sällskapet XVII:e Grafiktriennial

The Swedish Printmakers' Association's XVIIth Triennial
18.5-15.9 2024



Affiche van Göran Boardy voor de XVIIe Zweedse Grafiektriennale in het Uppsala Konstmuseum 2024

Grafiktriennalen XVII

18 maj – 15 september 2024
UPPSALA KONSTMUSEUM



THE DUTCH ROOM

Weerspiegeling

Ik heb verschillende inspiratiebronnen. De belangrijkste zijn licht en water. In mijn houtsneden zie je beide terug. Ik werk vrij intuïtief en snel. Dat houdt het spontaan en krachtig. Het hout doet het werk en niet de gutsen. Het hout stuurt, niet mijn ontwerp. Zo ontstaan toevallige vormen. En ook de randjes hout van de vorige kleurgang die nog wat inkt vangen koester ik en laat ik mee de voorstelling vormen. Het ontwerp kan tijdens het gutsen dan ook behoorlijk veranderen.

Voor mijn houtsneden werk ik in de zogenaamde reductiemethode. Bij deze methode wordt slechts één houtblok gebruikt voor alle kleuren. Ik druk mijn prenten doorgaans met de lichtste kleur als eerste. De delen die ik daarvoor als eerste heb weggesneden blijven dan wit, de kleur van het onbedrukte papier. Daarna snij ik alles weg dat ik in die eerste lichte kleur wil hebben. Vervolgens druk ik de volgende, iets donkerder kleur, daaroverheen. Alles wat ik in die tweede kleur wil hebben snij ik vervolgens weer uit het blok weg en druk de daarop volgende kleur. En zo verder. Zaak is wel, dat ik telkens de gehele oplage moet drukken, want na een afdruk is er geen weg meer terug naar een vorige kleur, die is immers weggesneden...

Mijn werk balanceert soms op de grens tussen abstract en figuratief. Bekijk mijn werk van dichtbij en doe dan een paar passen achteruit. Het moment dat al die abstracte vormen ineens een concreet beeld gaan vormen fascineert me.

Water speelt een hoofdrol in mijn werk van de laatste paar jaar. Het staren naar de bewegingen van water heeft iets hypnotiserends, zoals het staren in een kampvuur of open haard. Het laat je mijmeren over de grote zaken van het leven zoals vergankelijkheid en de eeuwigheid. Water vertegenwoordigt dan het eeuwige voor mij.

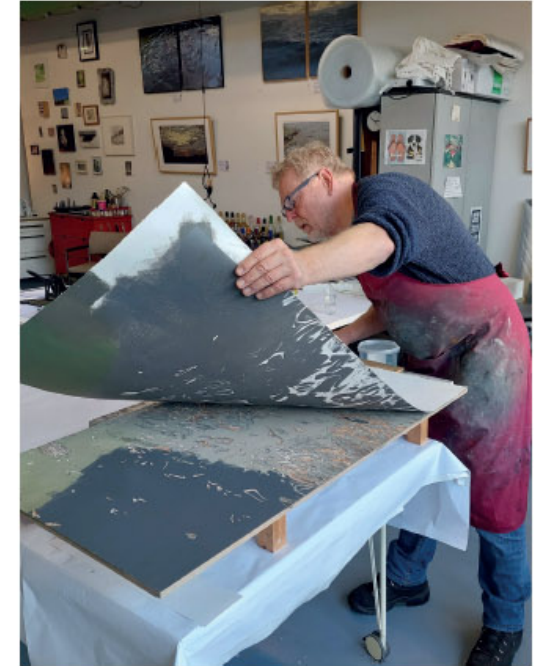
Reflection

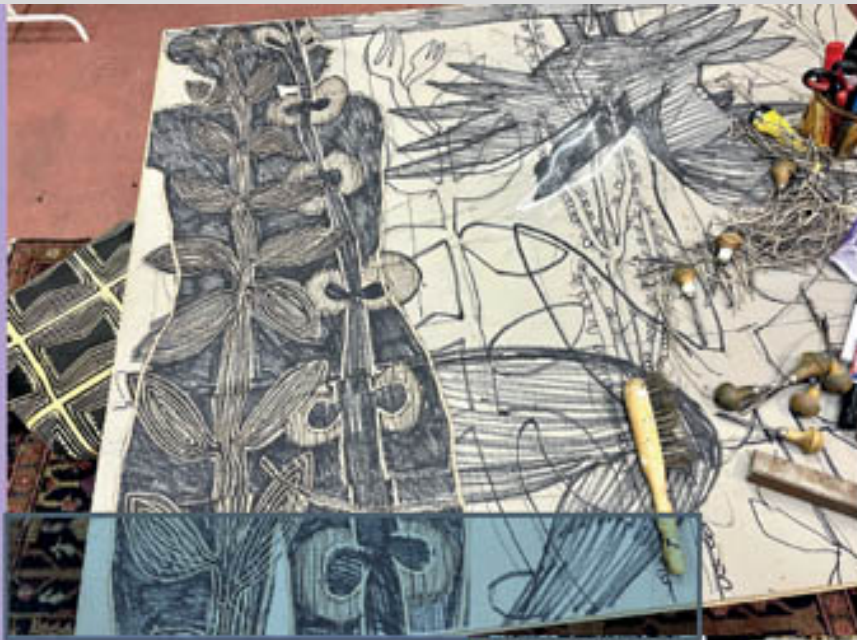
I have different sources of inspiration. The most important are light and water. You can see both in my woodcuts. I work quite intuitively and quickly. That keeps it spontaneous and powerful. The wood does the work and not the gouges. The wood directs, not my design. This is how accidental shapes are created. And I also cherish the edges of wood from the previous color scheme that still catch some ink and let them help shape the image. The design can therefore change considerably during gouging.

For my woodcuts I work in the so-called reduction method. This method uses only one wood block for all colors. I usually print my prints with the lightest color first. The parts that I first cut away then remain white, the color of the unprinted paper. Then I cut away anything I want in that first light color. Then I print the next, slightly darker color, over it. I then cut everything I want in that second color out of the block and print the next color. And so on. The thing is that I have to print the entire edition each time, because after a print there is no way back to a previous color, because it has been cut away...

My work sometimes balances on the border between abstract and figurative. Take a close look at my work and then take a few steps back. The moment when all those abstract shapes suddenly start to form a concrete image fascinates me.

Water has played a leading role in my work over the last few years. There is something hypnotic about staring at the movements of water, like staring into a campfire or fireplace. It makes you muse about the great matters of life such as transience and eternity. Water then represents the eternal for me.





El Camino
formaat: / image size: 110 x 130 cm
oplage: / edition of: 3



Pagina uit "The Dutch Room" met de lino "El Camino" van Diana van Hal

CIRKELGANG

Een experiment met oude prenten door ze te versnijden en fragmenten te hergebruiken opende onverwacht een nieuwe weg naar grafiek met ruimtelijke aspecten. De verschillende onderdelen krijgen eenmaal samengevoegd met andere materialen een nieuwe functie in wandobjecten die uit meerdere lagen zijn opgebouwd.

Fragmenten van motieven, afbeeldingen en kleurvlakken vormen samen het object. Soms voeg ik bestaand drukwerk toe zoals afbeeldingen en teksten uit boeken of tijdschriften. De objecten zijn opgebouwd uit diverse onderdelen en worden aangevuld met nieuwe drukgangen. Het hergebruik en overdrukken van materialen levert nieuwe invalshoeken op.

Ook in mijn prenten bouw ik de voorstelling op uit bestaande en nieuwe onderdelen en werk ik vaak op groot formaat in hoogdruktechniek. De afbeelding wordt niet gegutst in de plaat, maar "groeit" a.h.w. op de pers tot een geheel. Met losse elementen stel ik de voorstelling samen die langzaam tijdens het drukproces gestalte krijgt. De separate drukvormen bestaan uit verschillende materialen zoals hout, linoleum, vloerbekleding en plastics. De werkwijze levert doorgaans geen grote oplages op, maar series van unicaprenten binnen een thema. Door het combineren van verschillende drukvormen op het papier kom ik tot het uiteindelijke resultaat.

Ik ben geboeid door uiteenlopende verschijnselen in de natuur. Deze vormen de rode draad in mijn werk. Hierin wisselen tegenstellingen elkaar af zoals bijvoorbeeld kracht en kwetsbaarheid, bloei en verval. Uiteindelijk levert alles wat verdwijnt steeds iets nieuws op. De cirkelgang van transformatie en herbestemming wil ik terug laten komen in mijn werk.

CIRCULAR PROCESS

An experiment with old prints by cutting them up and reusing fragments led spontaneously to new graphic works with spatial aspects. Merged with other materials, the various components obtain a new function in layered objects of paper. Fragments of motifs, images and printed elements make up the object. Printed matter, like images and texts from books or magazines are occasionally added to these components. The objects are composed of various parts supplemented with new printed layers. Reprinting and reuse of materials provides unexpected perspectives.

In my prints I also compose the image from old and new elements often working in large format using relief printing techniques. I prefer to cut out all the parts instead of carving the image into a plate of wood or linoleum. I combine the separate printing elements on the press. During the printing process the image is slowly created by using different materials for relief printing techniques like wood, cardboard, and plastics. The method is less suitable for large editions, but leads to a variety of possibilities within my concept. The outcome of different results is represented by using graphic techniques. By combining several inked parts on paper, I obtain the final result.

At this moment observations of various phenomena in nature are the major theme in my work.

I like to use contrasts such as strength and vulnerability, blossoming and decline. In nature everything that disappears gives rise to other life. In my graphic work I want to refer to the circular process by reusing and re purposing prints and printed matter.





Inrichting in het museum van Uppsala met Emmy Dijkstra, Iris van Lavieren, Gijs Weijer en Elsbeth Cochius



Prent "Nergens meer veilig" wordt door Gijs Weijer en Elsbeth Cochius onder het plafond bevestigd



Installatie van de prent van 10 m van Elsbeth Cochius



Fragmenten uit de prent van Elsbeth Cochius



Laatste deel van de prent



Begin van de prent van Elsbeth (lino op papier)



“Room for the unknown” rubbing van houtdruk met krijttekening op formaat 230 x 195 cm van Hanna de Haan



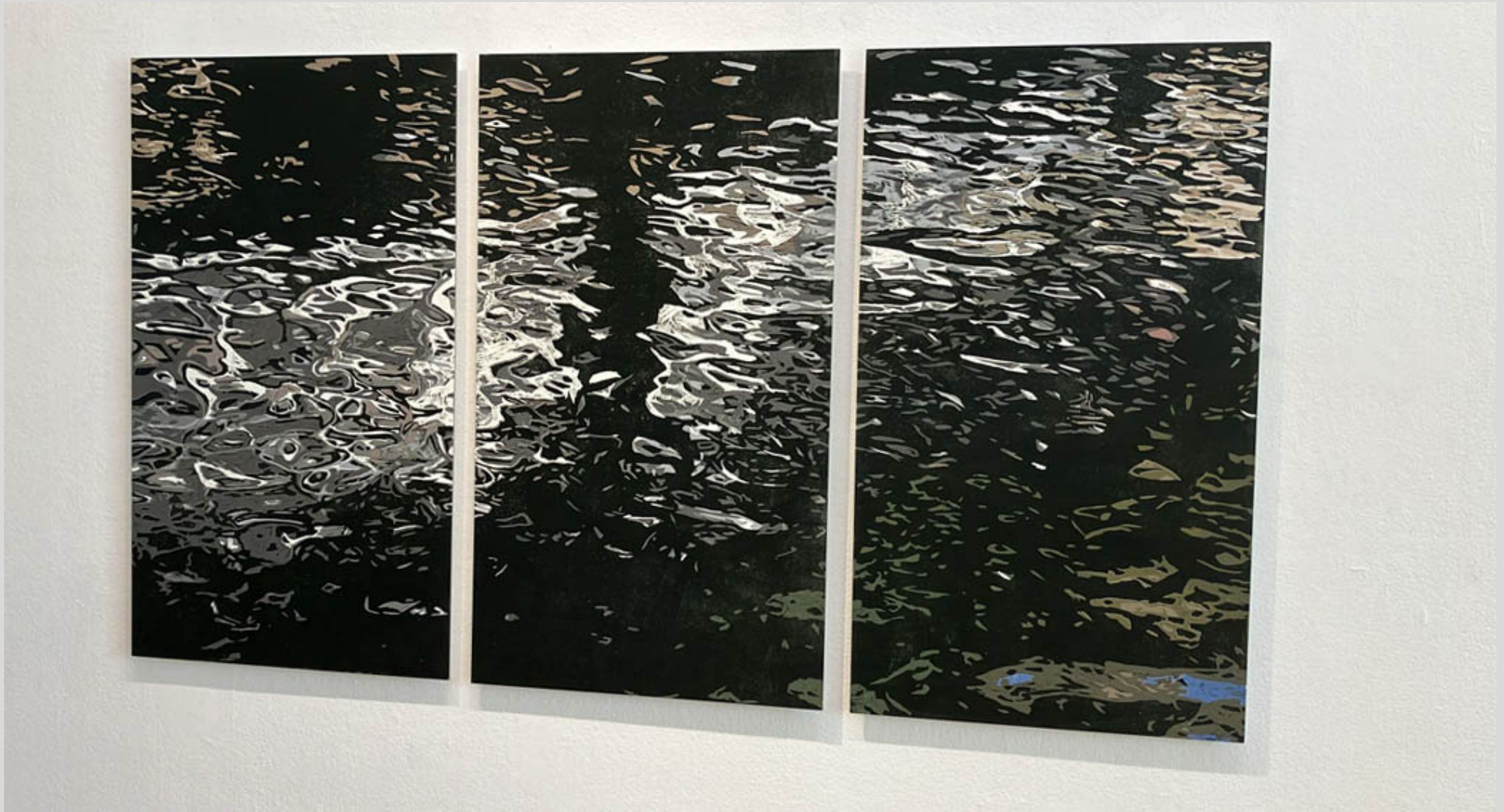
Rubbing van houtsnedes door Hanna de Haan



Rubbing met object van gegutste houtplaten van Hanna de Haan



Object "Design for a stage" formaat 115 x 80 x 79 cm van Hanna de Haan



Houtdruk "Weerspiegeling / Reflection" papier op dibond met formaat (3 x) 61 x 107 cm van Hans Dillesse



Hans met zijn prent “Weerspiegeling” in een tussenstadium (reductietechniek)



Zaaloverzicht met werk van Hans Dillesse, Hanna de Haan en Caroline Koenders (vooraan)



“El Camino” lino op linnen op formaat 110 x 130 (2x) van Diana van Hal



Diana met haar schets voor een lino op groot formaat



Diana van Hal voor haar werk "El Camino"



Installatie van het werk van Caroline Koenders door Hanna en Hans



Vloerinstallatie "Pattern" nr 5, diepdruk op formaat 218 x 140 cm van Caroline Koenders



Zaaloverzicht in het Uppsala Konstmuseum



Inrichting met de hoogdruk "Every which way" 162 x 70 cm en rechts de bedrukte objecten "Swirling leaves" van Leonie van Santvoort



Every which way
formaat: / size: 162 x 70 cm
oplage: / edition of : 1





Vloerinstallatie van Caroline Koenders en wandobjecten met prent van Leonie van Santvoort



Ontvangst kunstenaars en curatoren door de directeur in het museum



Opening van de Grafiektriennale in het Uppsala Konstmuseum op 18 mei 2024



Openingswoord door voorzitter Anne_Lie Larsson Ljung van Grafiska Sällskapet (midden)



Iris van Lavieren voorzitter van het Grafiekplatform en Daniel Werkmäster directeur van het Uppsala Konstmuseum



Opening met Daniel Werkmäster (directeur museum), Emmy Dijkstra, Nina Kerola en Anne-Lie Larsson Ljung (curatoren)



Triennalewater verzorgd door het Uppsala Konstmuseum



Zaaloverzicht opening op 18.05.2024



Zaaloverzicht met werk van Caroline Koenders, Hanna de Haan en Elsbeth Cochius (gedeelte)



Wand met werk van Hans Dillesse en Hanna de Haan



Zaal met Zweedse kunstenaars in het Uppsala Konstmuseum



Gijs Weijer, Emmy Dijkstra och Daniel Werkmäster diskuterar Grafiktriennalens till omfångat största verk, skapat av konstnären Fredrik Lindqvist.

FOTO: GÖRAN STERNER

Konstmuseet fylls av grafik med spets och bredd

KONST

”Grafik är en lekfull och utforskande genre inom konsten”, säger Daniel Werkmäster, chef för Uppsala konstmuseum som står värd för den 17:e upplagan av Grafiktriennalen.

På lördags invigs den gigantiska utställningen som kan upplevas ända fram till 15 september. Bakom triennalen står Grafiska sällskapet, med Nina Kerola och Emmy Dijkstra som utställningskommissarier. För urvalet står en jury be-

stående av Daniel Werkmäster, Dan Wolgers och Marika Reuterswärd. Den trion har haft en grantlagad uppgift med att välja ut verk av de 350 konstnärer som skickade in bidrag.

Till slut fastnade vi för 118 konstnärer som re-

presenterade med ett till tre verk. De flesta har med tre eller fyra verk, vilket kan behövas för att ge en bild av deras konstnärliga utveckling, säger Daniel Werkmäster.

Mängden grafiska tryck är onödig anslående när man vandrar runt i salarna på konstmuseets fjärde våning. Här finns många olika tekniker representerade, storlekarna varierar från XS till XXXL. Vissa tryck är färgsprakande, andra nedtonade. – Ja, det märks verkligen vilken bredd som rymts inom grafiken. Inte minst när det

gäller teknik. Gamla och nya metoder samsas sida vid sida, eller så blandas de och en helt ny teknik uppstår. Det gör att grafiken aldrig står still, den utvecklas hela tiden, säger Uppsalakonstnären Gijs Weijer, som fått med tre verk på triennalen.

Att det är högt i tak inom genren är tydligt. Här finns plats för satir, humor och det burleska. – Konstgrafik är ofta lekfull och utforskande till sin natur, säger Daniel Werkmäster. Grafiktriennalen är inte

bara en utställning som vart tredje år riktar sig till konstpubliken. Den fungerar också som något av en branschmessa.

– Absolut, den är en viktig mötesplats för oss konstnärer som ofta jobbar ensamma i våra ateljéer. Här träffar vi kollegor och får input, säger utställningskommissarien Emmy Dijkstra, som var en av de medverkande konstnärerna 2015 då Grafiktriennalen senast arrangerades i Uppsala. Alla verk är till salu. Här kan man köpa hem grafik

med prislappar på mellan 500 och 100 000 kronor. – Konstgrafik trycks ofta upp serier, vilket gör att priserna blir lägre än för en oljemålning som bara finns i ett exemplar, säger Gijs Weijer.

I årets Grafiktriennal ingår också en specialutställning med nederländska grafiker. De huserar i ett eget rum på markplan, där sex konstnärer visar sina verk i ett eget sammanhang. Deras utställning utgör en fin pondang till den stora huvudutställningen några trappor upp. Göran Sterner



Här tyd av de hundratals verken som kan ses på Grafiktriennalen. De har skapats av Gijs Weijer (t v) och Kristina Thun. Verken är något beskriva. FOTO: LUCAS LJUNG

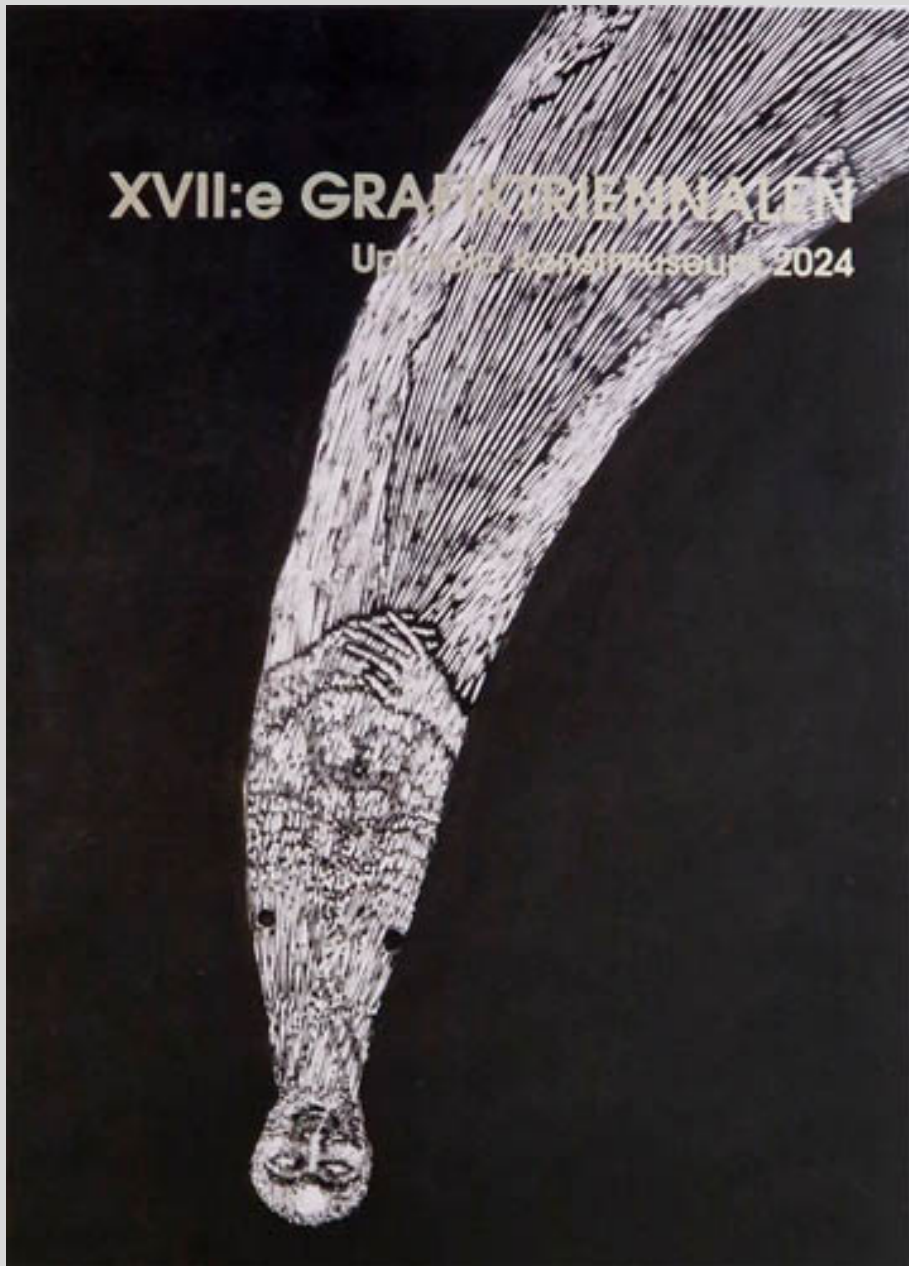
Ett antal nederländska konstnärer har en specialutställning på Uppsala konstmuseum under Grafiktriennalen. På bilden syns Iris van Lier, Hanna de Haan, Elisabeth Cochius och Hans Dillese. Dessutom medverkar Diana van Hal, Caroline Koeners och Leonie van Santvoort. FOTO: GÖRAN STERNER

Fol bilj ”Ty eft sp

TEATER
Diskussion
heta på i
etter att
skådespe
sala stadi
Putins Ry

”Tyvärr är i
ter en besök
som ser ni
demokrat.
”Att ha i
ning om i
inte en ”k
tisk åsikt”
mokratis.
Så lycke
mentare
stadsteat
Efter i
skådespe
pins tal
publice
facebook
sidan. I
nat: ”D
vår kär
lansam
just nu
teaterr
trover:
ter (-)
försät
vata o
med v
sala st
Inli
ka re
Patri
terar:
”K
Det v
ning
av ett
Hie
salaf
lund
Insta
keln
de så
”M
anm
SKIT.

Uppsala stads
despelaren Ric
Rysland i ett
årsmöte.



Zweedse catalogus van de Triënnale met een afbeelding van het werk van Leonard Anthony Noree



Curator Emmy Dijkstra in haar atelier in Stockholm

